

Договор о передаче авторских прав

г. Киев «__» _____ 200 г.

Институт молекулярной биологии и генетики НАН Украины (г. Киев), являясь учредителем и издателем журнала «Биополимеры и клетка», именуемый в дальнейшем «Институт», в лице директора академика НАН Украины А.В. Ельской, которая действует на основании Устава, с одной стороны, и Автор

(фамилия, имя, отчество автора)

именуемый в дальнейшем «Автор», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», подписали настоящий Договор о следующем.

1. Автор безвозмездно предоставляет Институту исключительные имущественные права на печать и использование Статьи

включая права разрешать или запрещать использование Статьи или ее части третьими лицами, в любой форме и любыми способами

2. С момента подписания данного Договора (после принятия Статьи «в печать») Институту принадлежит исключительное право обнародовать, редактировать, адаптировать и модифицировать, переводить на любой язык, издавать, а также распространять Статью неограниченным тиражом в любом виде и формате на любых носителях информации и любыми способами.

3. Данная передача авторских прав осуществляется на полный срок действия авторского права на указанную статью и имеет силу на территории всех стран мира.

4. Институт приобретает право свободно передавать и лицензировать права, полученные по настоящему Договору, другим организациям и лицам.

5. Все копии Статьи, как бумажные, так и электронные, должны содержать информацию об авторских правах Института (© «Биополимеры и клетка» Институт молекулярной биологии и генетики Национальной академии наук Украины) и полную библиографическую ссылку на Статью.

6. В случае если рукопись Статьи не будет принята к публикации в течение восемнадцати месяцев (о чем Автору будет сообщено в письменном виде) или отозвана Автором до принятия Статьи «в печать», данный Договор теряет силу и аннулируется, при этом авторские права возвращаются Автору.

7. Институт подтверждает сохранение за Автором следующих прав:

- патентные права, права на торговые марки и права на любые процессы, вещества, материалы и методики, описанные в Статье;
- право на изготовление различных копий, включая электронные, исключительно для собственного использования коллегами Автора при условии, что копии статьи не будут использованы

Agreement on Copyright Assignment

Kyiv _____ 200__

Institute of Molecular Biology and Genetics (Kiev), being the founder and the publisher of the journal "Biopolymers and cell", hereinafter referred to as "the Institute" represented by its of director academician of the National Academy of sciences of Ukraine A.V. E'lska acting on the basis of the Statute, on the one hand, and the author

(the name and the last name of the author)

hereinafter referred to as "the Author", on the other hand, hereinafter called together "The Parties", have signed this Agreement about the following:

1. The Author renders to the Institute exclusive rights of property gratis to use the article

hereinafter "the Article", in any form and by any means, as well as the exclusive right of property to permit or prohibit the use hereof by the third parties, in any form and by any means.

2. Since the moment of signing the Agreement (on conditions that the Article is accepted for publication) the Institute possesses the exclusive right to edit, adapt and modify, to translate into any language, to reproduce and publish, as well as to distribute the Article in unrestricted edition the Article in any form and format at any media and in any way.

3. This assignment of Author's right would be realized during the full term of the copyright validity of the Article and would be valid on the territory of all the countries of the world.

4. The Institute accrues the right to transmit and license freely the rights got according to this Agreement to the other institutions and persons.

5. All the copies of the Article, both the paper and electronic, should contain the information about the copyright of the Institute (© "Biopolymers and Cell" Institute of Molecular Biology and Genetics of the national academy of Sciences of Ukraine) and the full bibliographic reference to the Article.

6. In the case if the manuscript of the article is not accepted by the Institute for publication within eighteen months (about what the Author will be informed in written form) or it is recalled by the Author before the article is accepted "to be printed" this Agreement loses its force and is canceled and at that the copyright is returned to the Author.

7. The Institute confirms the reservation for the Author of the following rights:

- the patent rights, rights of commercial description and the right of any processes, substances, materials and methods described in the Article;
- the rights of making different copies, including electronic ones, for his own use or personal use by the colleagues of the Author on conditions that the copies of the Article will not be used for sale, for systemic

им для продажи, для систематического распространения путем массовой рассылки через электронную почту, а также не будут размещены на общедоступном сервере;

- права последующего использования Автором всей Статьи или любых ее частей в обзорах, диссертационных работах, книгах, лекциях.

8. Автор гарантирует, что данная Статья не была ранее опубликована и не будет опубликована где-либо до ее публикации Институтом, а также то, что авторские права на ее опубликование не передавались другим издательствам.
9. Автор гарантирует, что данная Статья является оригинальной работой автора и не является копией какой-либо другой работы. Автор гарантирует, что им получены все необходимые разрешения на использование материалов в своей Статье, охраняемых авторским правом.
10. Автор гарантирует, что использование Институтом авторских прав, приобретаемых в результате настоящего Договора, не повлечет за собой нарушения авторских прав каких-либо лиц или организаций, а также не приведет к разглашению секретных или конфиденциальных сведений.
11. Действие данного Договора, не урегулированное во всех отношениях данным договором, регулируется действующим законодательством Украины.
12. Все дополнения, приложения, акты составляются сторонами в письменном виде и подписываются уполномоченными представителями Сторон.
13. Данный договор составлен в двух экземплярах на русском и английском языках, тексты которых аутентичны, по одному для каждой из Сторон. В случае возникновения разногласий, предпочтение отдаётся тексту на русском языке.
14. Реквизиты и подписи Сторон:

Институт молекулярной биологии и генетики НАН Украины
ул. акад. Заболотного, 150, г. Киев, Украина, 03680
Директор Института,
академик НАН У А.В. Ельская

Автор _____
(Ф.И.О., подпись)

distribution by means of mass delivery by electronic mail as well as it will not be located at a public server;

-the right of the subsequent use of the whole Article or its parts in reviews, dissertations, books, lectures.

8. The Author guarantees that the given Article has not been published earlier and will not be published wherever before its publication by the Institute and that its copyright has not been rendered to other publishers.
9. The Author guarantees that the given Article is an original work of the Author and is not a copy of any other work. The Author guarantees that he has obtained all the necessary permissions to use in his Article the materials protected with the copyright.
10. The Author guarantees that the utilization by the Institute of the copyright which is gained as the result of this Agreement will not entail the infringement of the copyright of some other persons and organizations and will not divulge secret or confidential information, as well as the given Article is not an in-house document, i.e., it is not created in the course of official duties of the Author or official assignment given by the employer.
11. The action of this Agreement unregulated in every respect by this Agreement is regulated by the legislation of Ukraine.
12. All amendments, annexes, acts are drawn up in writing by the Parties and signed by authorized representatives of the Parties.
13. This Agreement has been executed in two copies, in Russian and English languages, which are authentic, one copy for each of the Parties. In case of any disputes a preference is given to Russian variant.

14. Legal addresses, banking information and signatures of the Parties:

For Institute
03680, Ukraine, Kyiv, Zabolotnogo, 150, IMBG National of Sciences of Ukraine
Director of the Institute,
academician A.V. El'ska

For Author _____
(the name and the last name of the Author, signature)

